



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

### **BOZEN**

### **BOLZANO**

#### **Anwesende**

#### **Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

Michl Ebner

*Vizepräsidenten*

*Vicepresidenti*

Sandro Pellegrini

Johanna Santa Falser

*Mitglieder*

*Componenti*

Giorgio Bergamo

Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Annemarie Kaser

Philipp Moser

Manfred Pinzger (via MS-Teams)

Markus Rabanser

#### **Abwesende**

#### **Assenti**

Daniel Gasser

Evelyn Kirchmaier

*Sekretär*

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

#### **Im Beisein von**

#### **Assistono**

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch, componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer.

Dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

#### **Betreff:**

#### **Oggetto:**

Bestätigung des Leitungsauftrages für die Abteilung „Verwaltungsdienste“.

Conferma dell'incarico di direzione per la ripartizione "Servizi amministrativi".

**Präambel und Begründung:**

Mit Beschluss Nr. 93 vom 26.06.2023 wurde Herrn Dr. Luca Filippi bis zum 31.10.2023 der Leitungsauftrag der Abteilung „Verwaltungsdienste“ und der Leitungsauftrag des Amtes „Vermögen, Ökonomat und Verträge“ bestätigt.

Der Artikel 19 der geltenden Verordnung über die Organisation der Handels-, Industrie- Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen regelt die Modalitäten der Erneuerung bzw. Auflösung der Beauftragung als Abteilungsdirektor.

Der Generalsekretär und der Präsident haben eine positive Gesamtbeurteilung über die Bewältigung der Leitungsaufgaben durch die genannte Führungskraft abgegeben.

Es ist zweckmäßig, Herrn Dr. Luca Filippi daher mit Wirkung 01.11.2023 für weitere 5 Jahre als Direktor der Abteilung „Verwaltungsdienste“ und als Direktor des Amtes „Vermögen, Ökonomat und Verträge“ zu bestätigen.

Auf das Kammerpersonal werden die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet.

**Preambolo e motivazione:**

Con deliberazione dd. 26.06.2023, n. 93 è stato confermato al Dr. Luca Filippi, fino al 31.10.2023, l'incarico di direzione della ripartizione “Servizi amministrativi” e di direzione dell'ufficio “Patrimonio, economato e contratti”.

L'articolo 19 del regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano regola le modalità di rinnovo e di risoluzione dell'incarico di ripartizione.

Il Segretario generale ed il Presidente hanno espresso un giudizio complessivo positivo sullo svolgimento dei compiti dirigenziali, effettuati dal citato dirigente.

Si ravvisa l'opportunità di confermare il Dr. Luca Filippi, con decorrenza 01.11.2023 e per la durata di cinque anni, direttore della ripartizione “Servizi amministrativi” e direttore dell'ufficio “Patrimonio, economato e contratti”.

Al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige;

**Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:**

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten.

**Disposizioni generali:**

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

**Maßnahme:**

**Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:**

Der Leitungsauftrag der Abteilung „Verwaltungsdienste“ wird an Herrn Dr. Luca Filippi mit Wirkung 1. November 2023 für weitere fünf Jahre erneuert.

**Dispositivo:**

**Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente (o con l'astensione, voto contrario di XXX) delibera quanto segue:**

Viene rinnovato al Dr. Luca Filippi, con decorrenza 1° novembre 2023 e per la durata di ulteriori cinque anni, l'incarico di direzione per la ripartizione “Servizi amministrativi”.

Der Auftrag für die Leitung des Amtes „Vermögen, Ökonomat und Verträge“ wird der genannten Führungskraft für denselben Zeitraum bestätigt.

Herr Dr. Luca Filippi ersetzt die Amtsdirektoren der Abteilung im Falle der zeitweiligen Abwesenheit im Sinne des Art. 27, Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 09.11.1983.

Das derzeit bezogene Funktionsgehalt wird bestätigt.

Unter den jährlichen individuellen Zielen der Führungskraft werden die Ziele der Transparenz vorgesehen, um die gesetzlich vorgeschriebenen Daten auf der eigens vorgesehenen Internetseite zu veröffentlichen und den Bürgern/innen unmittelbar und verständlich zugänglich zu machen.

Dem, im Mai 2028 neu gewählten, nächsten Kammerausschuss wird in jedem Fall die Entscheidung über die Bestätigung des Leitungsauftrages bis zum 31.10.2028 überlassen.

Viene confermato al suddetto Dirigente l'incarico di direzione dell'ufficio "Patrimonio, economato e contratti", sempre per il suddetto periodo.

Il Dr. Luca Filippi sostituisce in caso di assenza temporanea i direttori d'ufficio della ripartizione, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della legge regionale dd. 09.11.1983, n. 15.

Viene confermata la retribuzione di posizione attualmente goduta.

Tra gli obiettivi individuali del dirigente vengono previsti anche quelli di trasparenza finalizzati a rendere i dati pubblicati nell'apposito sito di immediata comprensione e consultazione per la cittadinanza, con particolare riferimento ai dati di bilancio.

La conferma dell'incarico fino al 31.10.2028 viene rimessa, comunque, alla decisione della prossima Giunta, neo-eletta nel mese di maggio 2028.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Mit den Streitigkeiten betreffend diese Maßnahme befasst sich der Arbeitsrichter; der Klageantrag kann eingereicht werden, nachdem der obligatorische Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission gemäß Art. 410 der Zivilprozessordnung in geltender Fassung durchgeführt wurde.

**Rimedi legali:**

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del lavoro; la domanda giudiziale diventa procedibile, esperito il tentativo obbligatorio di conciliazione davanti al Collegio di conciliazione, ai sensi dell'art. 410 del Codice di procedura civile e successive modificazioni ed integrazioni.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)